

Lettre de Grace Carter-Smith à Émile Zola du 21 septembre 1893

Auteur(s) : **Carter-Smith, Grace**

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Les mots clés

[Angleterre](#), [Sollicitation](#)

Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

Citer cette page

Carter-Smith, Grace, Lettre de Grace Carter-Smith à Émile Zola du 21 septembre 1893, 1893-09-21

Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 02/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/1244>

Présentation

GenreCorrespondance

Date d'envoi[1893-09-21](#)

AdresseRadcliffe Lodge, Hastings

Description & Analyse

DescriptionEnvoi d'un manuscrit de roman (en anglais) "Judge not" par par une écrivaine qui se servira du nom de plume masculin, George Cusack, dans « The Red Rag of Ritual » de 1899. Elle explique que son manuscrit « trop sensationnel » a

déjà été refusé par les éditeurs anglais, dont l'un critique une héroïne dite « anormale aux idées anglaises ».

Information générales

Langue [Anglais](#)

CoteANG Carter-Smith 1893_09_21

Éléments codicologiques Bi-feuillet original avec note manuscrite de la main de Zola (Je ne lis pas l'anglais. Manuscrit qu'on m'offre à lire).

SourceCentre d'étude sur Zola et le naturalisme (fonds Burns)

Informations éditoriales

Éditeur de la ficheCentre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).
Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s)

- Macke, Jean-Sébastien (édition scientifique)
- White, Nicholas

Notice créée par [Jean-Sébastien Macke](#) Notice créée le 30/11/2017 Dernière modification le 21/08/2020

Radcliffe Lodge

Hastings

Dear Mr. Mannion 21. Sept. 93.

Dear Sir.

I cannot excuse the liberty which I am taking in writing to you, so can only ask you to pardon it.

I have a Ms. novel "Judge Not," which I wrote some years ago. - Since then I have written and published other small things but no English Publisher seems inclined to take "Judge Not." - This is what

One Reader says - "It is too sensational for our serial books - although she did not know him, it was a shock to find that Mr. - was in love with her Father & Ss wickness goes another" - He also says that the heroine is abnormal to English ideas, but I do not feel inclined to abide by these opinions, & if you ^{on the m.s.} ladies gave me yours, I should indeed be grateful. I know I have not the least right to ask such a privilege, & if

you consign ^{me} the request to oblivion & this letter to the waste-paper-basket, it is all that I can expect, & a fate to which nine out of ten would condemn it. -

I have been advised to publish "Judge hot." Anonymously, but shall never do that, as I like to put my full name to all I write, & am not ashamed of the book myself. - Asking yr pardon for this liberty - faithfully yr^o Grace Carter Smith